



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

E/CN.4/Sub.2/2004/26
2 August 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Подкомиссия по поощрению и защите прав человека
Пятьдесят шестая сессия
Пункт 4 повестки дня

ЭКОНОМИЧЕСКИЕ, СОЦИАЛЬНЫЕ И КУЛЬТУРНЫЕ ПРАВА

**Доклад о работе второй сессии Социального форума
(Женева, 22-23 июля 2004 года)**

Председатель-докладчик: г-н Хосе Бенгоа

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение	1 - 2	3
I. ОРГАНИЗАЦИЯ СЕССИИ	3 - 15	3
II. НИЩЕТА И ПРАВА ЧЕЛОВЕКА: РАСШИРЕНИЕ ВОЗМОЖНОСТЕЙ ЛЮДЕЙ, ЖИВУЩИХ В УСЛОВИЯХ НИЩЕТЫ.....	16 - 28	6
III. НИЩЕТА В СЕЛЬСКИХ РАЙОНАХ И КРАЙНЯЯ НИЩЕТА: ГОЛОС ЗАТРАГИВАЕМЫХ ГРУПП.....	29 - 40	11
IV. ПРАВА ЧЕЛОВЕКА В ОПЕРАТИВНЫХ СТРАТЕГИЯХ ПО БОРЬБЕ С НИЩЕТОЙ	41 - 56	17
V. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ.....	57 - 99	23
A. Выводы	58 - 75	23
B. Рекомендации.....	76 - 99	28
Приложения		
I. Перечень документов		33
II. Повестка дня.....		34

Введение

1. В своей резолюции 2002/12 Подкомиссия по поощрению и защите прав человека просила Комиссию по правам человека рекомендовать Экономическому и Социальному Совету, чтобы он разрешил Подкомиссии проводить в Женеве ежегодный межсессионный форум по экономическим, социальным и культурным правам, который будет называться Социальным форумом, продолжительностью в два дня в сроки, которые обеспечивали бы возможность участия 10 членов Подкомиссии, назначаемых региональными группами Подкомиссии. Просьба Подкомиссии была одобрена Комиссией в ее решении 2003/107 и Советом в его решении 2003/264. На своей пятьдесят пятой сессии Подкомиссия в своей резолюции 2003/14 подтвердила свое решение о том, что Социальный форум будет проводиться ежегодно.
2. Сессия Социального форума 2004 года является вторым мероприятием такого рода. Предварительная сессия была проведена в 2001 году. Первая сессия Социального форума была проведена 2 августа 2002 года (см. E/CN.4/Sub.2/2002/18).

I. ОРГАНИЗАЦИЯ СЕССИИ

3. Социальный форум был проведен 22 и 23 июля 2004 года. В его работе участвовали следующие эксперты Подкомиссии: Гудмундур Альфредссон, Хосе Бенгоа, Гашпар Биро, Владимир Карташкин, Кристи Эзим Мбону, Абдул Саттар, Шицю Чэнь.
4. На совещании также присутствовали следующие эксперты Подкомиссии: Соли Джехангир Сорабджи.
5. Наблюдателями были представлены следующие государства - члены Организации Объединенных Наций: Австрия, Алжир, Ангола, Аргентина, Армения, Афганистан, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Болгария, Бразилия, Венесуэла, Габон, Гаити, Германия, Египет, Индия, Индонезия, Ирландия, Италия, Казахстан, Камбоджа, Кения, Кипр, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Ливан, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Парагвай, Перу, Польша, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Сербия и Черногория, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Соединенные Штаты Америки, Тунис, Турция, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор.
6. Было представлено следующее государство, не являющееся членом Организации Объединенных Наций: Святейший Престол.

7. На сессии были представлены следующие органы Организации Объединенных Наций и специализированные учреждения: Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ), Всемирный банк, Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), Международный валютный фонд (МВФ), Международный фонд сельскохозяйственного развития (МФСР), Мировая продовольственная программа (МПП), Научно-исследовательский институт социального развития при Организации Объединенных Наций (ЮНРИСД), Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС), Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат), Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН).

8. Были представлены следующие неправительственные организации (НПО), имеющие консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете: Бехаистское международное сообщество, Всемирная лютеранская федерация, Всемирная организация женщин (специальный статус), Всемирный мусульманский конгресс (общий статус), Всемирный совет мира (реестр), Всемирный союз женских католических организаций, Европейский центр по защите прав рома, Конференция неправительственных организаций, имеющих консультативные отношения с Организацией Объединенных Наций (КОНПО), Международная ассоциация юристов-демократов, Международная корпорация за развитие образования, Международная лига за права и освобождение народов, Международная организация за развитие свободы образования, международная организация "Сока Гаккай", Международная организация францисканцев, Международная служба по правам человека, Международная федерация движений католического взрослого населения сельских районов, Международная федерация женщин с университетским образованием, Международная федерация лиг прав человека, Международная федерация работников социальной сферы, Международное движение апостолата в независимых социальных средах, Международное движение за братское единство рас и народов, Международное движение за оказание помощи бедствующим группам населения "Четвертый мир", Международный совет еврейских женщин, Международный совет женщин, организация "Новый гуманизм", организация "Минбиюн - Юристы за демократическое общество", Организация солидарности женщин Африки, "Пакс Романа", центр "Европа - Третий мир", Южноазиатский центр документации по правам человека.

9. Своих представителей для участия в работе сессии направили также следующие организации и академические учреждения: Внешний комитет поддержки Южноамериканского совета индейцев, Институт Людвиг Больцмана, Лондонская школа

экономики, Ольстерский университет, организация "Луцис Траст - Всемирное общество доброй воли", Римско-католическая церковь (Северный Уэльс), фонд "Эль-Кеф - за развитие", Центр прикладных исследований в области международных переговоров, Школа международной подготовки.

10. Социальный форум работал в составе четырех групп по следующим темам: "Нищета и права человека: расширение возможностей людей, живущих в условиях нищеты" (группа 1); "Нищета в сельских районах и крайняя нищета: особые группы" (группа 2); "Роль прав человека в разработке оперативных стратегий по борьбе с нищетой" (группа 3); и "Рекомендации, касающиеся элементов для включения вопросов прав человека в стратегии сокращения масштабов нищеты" (группа 4). Обсуждение в каждой группе проходило под руководством экспертов. После выступления экспертов участники Форума задавали вопросы и высказывали свои замечания. Программа Социального форума содержится в приложении II. Перечень документов, представленных на Социальном форуме, содержится в приложении I.

11. В работе трех групп участвовали следующие эксперты и представители НПО: Патрисия Ачилле, Чалока Беяни, Леандро Деспуи, Эмилио Гаваррете, Пол Хант, Дженнифер Койнанте, Манфред Новак, Сиддик Османи, Шахра Разави, Франг Рой и Кари Тапиола.

12. Сессию Социального форума открыл заместитель Верховного комиссара. Он выразил г-ну Бенгоа признательность за его роль в содействии работе Социального форума, отметив важность права на развитие в деле поощрения расширения возможностей людей. Он также отметил, что для работы Форума большое значение имеют Декларация 1969 года о социальном прогрессе и развитии, а также Всеобщая декларация о ликвидации голода и недоедания и Декларация тысячелетия и сформулированные в ней цели. Для искоренения нищеты необходимы приверженность и действия как на международном, так и на национальном уровнях. Заместитель Верховного комиссара предложил участникам Форума обсудить вклад, который он мог бы внести в деятельность по решению существующих проблем и в содействие включению новых элементов в прения.

13. Г-н Чэнь предложил назначить г-на Бенгоа Председателем-докладчиком Социального форума. Это предложение было принято путем аккламации.

14. Приступив к выполнению обязанностей Председателя, г-н Бенгоа охарактеризовал работу Форума как культурный прогресс в деле ликвидации нищеты, проводя аналогию с аболуционистским движением времен борьбы за отмену рабства. Он призвал к тому, чтобы в рамках усилий по борьбе с нищетой отбросить постулат о том, что нищета

является естественным явлением, подчеркнув, что нищета, напротив, неприемлема с правозащитной точки зрения и должна восприниматься с возмущением. По словам Нельсона Манделы, "нищета - современное обличие рабства". Г-н Бенгоа вновь подчеркнул важность стремления к синергическому взаимодействию на международном и национальном уровнях, отметив проведение в 2004 году в Бомбее, Индия, Социального форума и недавние коллоквиумы по проблемам борьбы с нищетой в Пуне, Индия, и Нанте, Франция, и их взаимосвязь с более широким международным движением за ликвидацию нищеты. Г-н Бенгоа предложил присутствующим экспертам, представителям правительств и НПО выработать четкое понимание направления, в котором должен продолжить свою работу Социальный форум, в частности по вопросу определений нищеты и крайней нищеты и в связи с необходимостью отдельного нормативного договорно-правового документа в этой области. Форуму следует рассмотреть проблему все более очевидной взаимосвязи между нищетой и нарушениями прав человека и довести до сведения Подкомиссии четкие предложения в отношении того, какие проекты и стратегии следует осуществлять для решения этих вопросов.

15. Участниками была утверждена предварительная повестка дня (E/CN.4/Sub.2/SF/2004/1) и были назначены докладчики для первых трех групп.

II. НИЩЕТА И ПРАВА ЧЕЛОВЕКА: РАСШИРЕНИЕ ВОЗМОЖНОСТЕЙ ЛЮДЕЙ, ЖИВУЩИХ В УСЛОВИЯХ НИЩЕТЫ

16. Представитель Международной организации труда (МОТ) г-н Тапиола сослался на Филадельфийскую декларацию 1944 года, отметив, что наличие нищеты в каком-либо месте представляет собой угрозу для процветания везде. Это - основная социально-экономическая болезнь, которая обессиливает отдельных лиц, группы лиц и страны и приводит к их маргинализации. Высокая степень неравенства препятствует экономическому росту. В условиях неравного распределения благ, измеряемых сугубо экономическими величинами, все больше возрастает поляризация мира. Более процветающий и справедливый мир будет также более безопасным миром. В рамках национальных действий необходимо уделять особое внимание созданию новых рабочих мест, работа на которых должна представлять собой "достойный труд" в широком соответствии с международными стандартами. Зачастую доступ к труду является для малоимущих единственным путем, позволяющим выбраться из нищеты и не возвращаться к ней. Управленческие механизмы должны лучше регулировать функционирование рынков труда. Необходимо уделять приоритетное внимание вопросам участия, интеграции и создания источников дохода и более конкретно проводить в макроэкономической политике курс на социальную интеграцию. Блага экономического

роста, способствующего сокращению нищеты, необходимо перераспределять в пользу малоимущих и отторгнутых групп населения.

17. МОТ разработала методы политики, с помощью которых общины могут обеспечить свой выход из состояния нищеты. В 14 странах был апробирован "комплекс методов по обеспечению достойного труда", одним из краеугольных камней которого является поддержка инициатив, исходящих от самих общин. Г-н Тапиола подчеркнул значение Декларации МОТ об основополагающих принципах и правах в сфере труда 1998 года ("основные трудовые стандарты"), наряду с восьмью конвенциями МОТ на эту тему, охарактеризовав их как общеприемлемую "основу" для глобальной экономики. Необходимо провести дальнейшие исследования, чтобы определить, каким образом нормативные документы МОТ непосредственно влияют на сокращение масштабов нищеты, а также какую роль играет процесс осуществления стандартов контроля МОТ. Если не соблюдаются минимальные права, связанные с обеспечением достойного труда, то это открывает дорогу к апатии, экстремизму и потенциально разрушительному сочетанию этих двух явлений.

18. Г-н Новак отметил важность гражданских и политических прав в борьбе с нищетой. Расширение возможностей было охарактеризовано в качестве самой сущности прав человека. Наличие возможностей предъявлять претензии, юридически закрепленных прав и их соответствия правовым обязательствам и обязанностям, в связи с выполнением которых государства и другие носители обязательств могут быть подотчетны на национальном и международном уровнях, позволяет разграничивать правозащитную концепцию расширения возможностей с аналогичной концепцией, существующей в других рамках и системах ценностей. Конечной целью развития является искоренение нищеты. Однако процесс развития все еще управляется экономическими интересами в промышленно развитых странах в рамках всеобъемлющей патерналистской концепции. Правозащитный подход к сокращению масштабов нищеты отражает совершенно другую систему постулатов. "Бессилие" является лейтмотивом проведенного Всемирным банком исследования "Глас неимущих". Как правило, сокращение масштабов нищеты ассоциируется только с экономическими, социальными и культурными правами. Но если понимать нищету надлежащим образом, т.е. как бессилие, то необходимо также уделять первостепенное значение гражданским и политическим правам, с тем чтобы неимущие могли организоваться, требовать осуществления своих прав и подняться из нищеты.

19. Г-н Новак отметил, что Всемирный банк и другие учреждения обоснованно просят страны самим осуществлять стратегии по сокращению масштабов нищеты, но действительность все еще не соответствует сделанным заявлениям. Сами неимущие редко играют активную роль в процессах разработки, формулирования и осуществления

документов о стратегии сокращения нищеты (ДССН). Основным вызов в деле реализации правозащитного подхода заключается в обеспечении того, чтобы неимущие активно и осознанно участвовали во всех этапах этого процесса, включая процессы контроля и подотчетности. Успешную политику в области сокращения масштабов нищеты можно осуществлять только в тех обществах, где в полном объеме гарантированы гражданские и политические права и где все группы населения, включая неимущих, пользуются равной защитой закона, а также правом на равное участие.

20. Г-н Османи осветил вопрос о взаимосвязи между расширением возможностей и сокращением масштабов нищеты. В исследовании "Глас неимущих" подчеркивается, что неимущие не только испытывают голод, страдают от неграмотности и связанного с этим ограничения своих возможностей, но и проникаются духом беспомощности.

Беспомощность является не только одним из аспектов нищеты, но и ее причиной и следствием. Поскольку беспомощность является одной из причин нищеты, она должна непосредственно учитываться в стратегиях по сокращению масштабов нищеты. Лишь в редких, если вообще в каких-либо, случаях стратегии имеют нейтральный характер с точки зрения их последствий для различных слоев общества. Политический выбор директивных органов в плане распределения ресурсов, структур управления и т.п. так или иначе предполагает предоставление выгод одним слоям общества за счет других. В то же время бессилие неимущих не позволяет им участвовать в политических процессах и влиять на них. Необходимо изменить политические процессы принятия решений, с тем чтобы они отражали интересы неимущих. Именно поэтому расширение возможностей имеет существенно важное значение для сокращения масштабов нищеты.

21. Что касается возможных направлений деятельности, то г-н Османи подчеркнул важное значение социальной мобилизации. Только благодаря численности неимущих одной из мощных сил могут стать местные организации. Но нищета является препятствием для стихийной самоорганизации. В этой связи зачастую катализирующее и мобилизирующее воздействие необходимо обеспечивать за счет внешних факторов. Однако неимущие часто испытывают чувства неуверенности или страха, порождаемые господством богатых и связанные с их ненадежным экономическим положением. Поэтому необходимы программы, включающие компоненты альтернативных средств к существованию, с тем чтобы обеспечить минимальную экономическую безопасность в качестве предпосылки эффективной социальной мобилизации. Еще один необходимый элемент состоит в гарантировании гражданских и политических свобод, включая доступ к правосудию и верховенство права, а также право на информацию.

22. Заместитель Верховного комиссара приветствовал эти выступления и вновь предложил участникам выявить новые элементы, отметив обширную работу,

проделанную, в частности, под эгидой Подкомиссии, Комиссии по правам человека и Комитета по экономическим, социальным и культурным правам. Он задал вопрос о том, что еще можно включить в работу этих органов и что нового может привнести в нее Социальный форум. Он предположил, что, возможно, следует рассмотреть концепцию "предотвратимой нищеты", а также ряд конкретных предложений, а именно в отношении того, чтобы: а) предложить государствам периодически представлять доклады о масштабах крайней нищеты в их странах, а национальным правозащитным учреждениям - выявлять в своих ежегодных докладах ситуации предотвратимой нищеты, которые в большинстве случаев можно урегулировать за счет имеющихся ресурсов; б) суды и международные правозащитные органы играли более активную роль в реагировании на систематические грубые нарушения экономических, социальных и культурных прав; с) подчеркивать принцип недискриминации - в качестве непосредственного, а не постепенно реализуемого обязательства - в усилиях по сокращению масштабов нищеты; d) делать больший упор на замечания общего порядка и рекомендации Комитета по экономическим, социальным и культурным правам; е) опираться на предложенные Генеральным секретарем оценки за каждый пятилетний период прогресса в достижении целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия; и f) делать больший упор на стратегии предупреждения на национальном, региональном и международном уровнях.

23. Затем Председатель предоставил участникам слово для замечаний. Г-н Карташкин выразил мнение о том, что государствам, которые еще не ратифицировали Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах или не присоединились к нему, следует предложить представлять Социальному форуму доклады о препятствиях, мешающих их ратификации или присоединению, и выявлять области, в которых может быть полезна техническая помощь со стороны Организации Объединенных Наций. Правовые подходы должны применяться в сочетании с подходами, призванными обеспечить социальную мобилизацию.

24. Г-н Саттар отметил, что разные страны достигли разного прогресса в деле сокращения масштабов нищеты. Он отметил, что страны, в которых эта деятельность оказалась успешной, в значительной степени полагались на собственные усилия, прилагаемые на основе соответствующих национальным условиям целей и стратегий и на основе благого управления целенаправленного характера, рациональной экономической политики, политических систем и социальных структур. Однако международному сообществу надлежит сыграть свою роль в формировании благоприятной среды, в активизации экономического сотрудничества и поощрении благого управления. Одним из важных препятствий на пути экономического развития была коррупция, в определенной степени облегчаемая недостатками международной банковской системы. На

международном уровне серьезными препятствиями, которые надлежит устранить, были также международный экономический порядок и торговая система, включая сельскохозяйственные субсидии. Социальному форуму следует настоятельно призвать Подкомиссию, Экономический и Социальный Совет и Генеральную Ассамблею содействовать вступлению в силу Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции и поощрять усилия, направленные на обеспечение успеха Дохийского раунда переговоров Всемирной торговой организации.

25. Г-н Деспуй отметил, что крайняя нищета является широко распространенным явлением, имеет место во всех странах и усугубляется, несмотря на технический прогресс. До сих пор отсутствует универсально признанное определение того, что именно представляют собой нищета или крайняя нищета. В этом смысле недостаточно понятия нехватки дохода. В настоящее время широко признается, что нищета является многогранным с точки зрения прав человека явлением, порочным кругом нереализации всех прав человека - экономических, социальных, политических, гражданских и культурных прав. Поэтому нужно, чтобы правозащитные решения были реалистичными и многоаспектными. Нищета, и в частности крайняя нищета, по большей части представляют собой подспудные явления. Необходимо провести исследования на международном и национальном уровнях для определения того, что фактически представляют собой эти явления, и четко определить параметры для разработки политики, которая будет иметь конкретное воздействие на сокращение масштабов нищеты.

26. Г-н Альфредссон подчеркнул, что в этой связи отправным пунктом является соблюдение всех прав человека, отметив также необходимость предупреждения насильственных конфликтов и введения более строгой подотчетности выборных и назначенных должностных лиц правительства как компонента благого управления, а также обеспечения гласности, демократии и широкого участия. Трудовые стандарты, права интеллектуальной собственности, права человека и развитие имеют важное значение, но г-н Альфредссон выразил сомнение в отношении целесообразности упора на право на развитие. К числу других упомянутых элементов относились учет прав человека в основной деятельности Организации Объединенных Наций и других учреждений, занимающихся вопросами развития, а также соблюдение прав меньшинств и коренных народов в рамках общего механизма предупреждения насильственных конфликтов. Обеспечение прав человека является в основном ответственностью государств, а международные форумы и организации и третьи государства играют при этом вспомогательную роль. Необходимы руководящие принципы, для того чтобы регулировать распределение помощи на национальном уровне, полагаясь в большей степени на закон и в меньшей степени на политические соображения и учитывая возможности ссылок в судах и правозащитных органах на юридические стандарты,

обеспеченные правовой санкцией. Г-н Альфредссон отметил важность понятия "специальные меры", или позитивные меры, в связи с применением нормы недискриминации, закрепленной в существующих международных договорах.

27. Затем Председатель открыл прения. Председатель КОНПО приветствовала решение Экономического и Социального Совета ежегодно проводить Социальный форум и настоятельно призвала обеспечить дополнительное финансирование для участия в прениях на Социальном форуме представителей низовых организаций. Необходимо привлекать неимущих к планированию, осуществлению и контролю за осуществлением программ по сокращению масштабов нищеты. Права человека имеют революционный характер, поскольку они означают участие "всех", а это - квинтэссенция подхода с точки зрения "инициатив снизу", бросающего вызов тем, в чьих руках находится политическая власть. Для удовлетворения потребностей неимущих людей необходима демократия на основе широкого участия.

28. Г-жа Мбону сослалась на ряд внешних факторов, сдерживающих национальные усилия в области сокращения масштабов нищеты, включая торговые субсидии, бремя внешней задолженности и получившую широкое распространение практику направления средств, получаемых по линии помощи, на личные счета в оффшорных банках. Г-н Тапиола высказал замечания относительно систем субсидирования, отметив, что фактически временные перестроечные меры связаны с субсидиями, но задачи перехода к новым экономическим моделям как в промышленно развитых, так и в развивающихся странах, до определенной степени обуславливают их необходимость. Проблема состоит в том, чтобы регулировать предоставление этих субсидий в рамках четко определенных периодов, условий и положений о прекращении действия соответствующих мер. Г-н Османи согласился с необходимостью устранять эти внешние факторы, но отметил, что многие страны продемонстрировали способность достигать хорошего прогресса даже в трудных международных условиях. Представитель КОНПО отметила проблему отсутствия широко признанного определения нищеты. По этому вопросу г-н Новак сослался на определение нищеты, базирующееся на правах человека и разработанное на основе предложенного Амартье Сеном "подхода к нищете с точки зрения возможностей".

III. НИЩЕТА В СЕЛЬСКИХ РАЙОНАХ И КРАЙНЯЯ НИЩЕТА: ГОЛОС ЗАТРАГИВАЕМЫХ ГРУПП

29. Представитель Международного движения за оказание помощи бедствующим группам населения "Четвертый мир" Патрисия Ачилле представила конкретное исследование, касающееся перспектив и проблем в деле расширения возможностей малоимущих на Маврикии. Одним из мероприятий, имевших важное значение для

повышения осведомленности в отношении проблемы нищеты на Маврикии, стало проведение в стране Международного дня борьбы за ликвидацию нищеты (17 октября). НПО, церкви и другие группы использовали проведение Международного дня борьбы за ликвидацию нищеты для того, чтобы мобилизовать лиц, живущих в условиях нищеты, и дать им возможность выразить мнения об условиях их жизни. Г-жа Ачилле рассказала о том, что она на протяжении ряда лет оказывала одной семье поддержку, с тем чтобы ее члены могли воспользоваться льготами в рамках государственной программы по выделению земельных участков. В том случае процесс истребования прав оказался для упомянутой семьи длительным, но оправданным. Проведение Международного дня борьбы за ликвидацию нищеты показало, что лица, живущие в нищете, способны активно участвовать в нахождении соответствующих решений. В связи с определением крайней нищеты г-жа Ачилле с одобрением отозвалась о работе Подкомиссии по этому вопросу, сославшись на пункт 27 доклада, представленного в 1996 году Специальным докладчиком по вопросу о правах человека и крайней нищете (E/CN.4/Sub.2/1996/13).

30. Представитель Международной организации францисканцев (Гондурас) Эмилио Гаваретте рассказал о работе Международной организации францисканцев в ряде общин коренных народов в Гондурасе, где уровень бедности достигал 90%. Члены Международной организации францисканцев годами жили в этих общинах, помогая людям организовать. Потребовались значительные усилия для того, чтобы помочь этим людям преодолеть их низкую самооценку и другие последствия отторжения. Для этого было необходимо работать в тесном контакте с коренным населением, стремясь максимально задействовать его ресурсы и проявляя уважение к его истории. Нужно постоянно укреплять земельные и другие права коренных народов, закрепленные в Конвенции МОТ № 169. Люди, которых нищета вынуждает мигрировать в города и соседние страны, сталкиваются там со всевозможными опасностями. Г-н Гаваретте настоятельно призвал Социальный форум рекомендовать Подкомиссии продолжить свою работу над рекомендациями в отношении мер, необходимых для реализации в полном объеме прав человека и эффективного использования системы правосудия. По его мнению, для создания основы для применения средств правовой защиты необходима разработка международно-правового документа по крайней нищете и правам человека.

31. Дженифер Койнанте, представитель народа масаев - скотоводческой группы населения в Кении, является стипендиатом от коренных народов в Управлении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Она выступила от имени пяти участников Программы стипендий для представителей коренных народов. В числе прав, в которых чаще всего отказывают коренным народам, были названы права на достаточное жилище, питание, образование, медицинскую помощь, политическое участие и привлечение к разработке политики. Согласно

сложившемуся мнению, образ жизни скотоводов и охотников-собирателей предполагает непродуктивные или даже губительные для окружающей среды методы хозяйствования. Г-жа Койнанте представила ряд рекомендаций, в том числе относительно учреждения международной комиссии скотоводов и охотников-собирателей для определения приемлемых решений, признания на национальном и международном уровнях образа жизни скотоводов, расширения практики признания финансовыми учреждениями скота в качестве залогового имущества, предоставления медицинской помощи и рыночных услуг, разработки политики по обеспечению продовольственной безопасности в районах проживания скотоводов и охотников, ознакомления с этими проблемами средств массовой информации, более широкого привлечения женщин из числа коренных народов к процессу разработки политики и принятия законов, в которых признавались бы традиционные методы организации пастбищного хозяйства и использования пастбищных угодий. В качестве основы для принятия соответствующих мер нужно использовать положения семи основных договоров о правах человека.

32. Представитель Лондонской школы экономики Чалока Беяни коснулся вопроса о взаимосвязи между нищетой в сельских районах, крайней нищетой и нарушениями гражданских и политических прав. Неимущие, испытывающие чувство безысходности, зачастую легко поддаются мистико-доктринальному внушению. Широкое распространение имеет физическая и экономическая эксплуатация неимущих. Г-н Беяни отметил, что и нищета в сельских районах, и крайняя нищета являются нарушением прав человека и подпадают под определение бесчеловечного и унижающего достоинство обращения. Государство обязано предотвращать произвольное лишение жизни и обязано обеспечивать возмещение в случае смерти, обусловленной нищетой. Кроме того, нарушения часто имеют место в рамках патриархальных систем землевладения. В целях снижения потенциальной угрозы насильственных конфликтов необходимо формировать на национальном уровне консенсус относительно того, каким образом следует распределять такие ресурсы, как полезные ископаемые и запасы нефти. Особое внимание нужно уделять меньшинствам, коренным народам и правам неграждан. Для предупреждения нищеты, облегчения участи людей, живущих в условиях нищеты, и предоставления возмещения необходимо благое управление. Для искоренения коррупции нужна более строгая подотчетность. Права человека являются одной из основ стимулирования международных усилий в области масштабов сокращения нищеты. Проект руководящих принципов УВКПЧ, касающихся правозащитного подхода к стратегиям по сокращению масштабов нищеты, можно закрепить в международно-правовом документе, который обеспечивал бы более прочные правовые основы для этой деятельности.

33. Специальный докладчик по вопросу о праве на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья Пол Хант выразил свою признательность Подкомиссии за выдающийся прогресс, достигнутый в ее работе по теме прав человека и крайней нищеты. Г-н Хант отметил, что права человека не дают ответа на все вопросы, связанные с сокращением масштабов нищеты, но являются одним из важных элементов многоаспектной программы социальных преобразований. По замечанию г-на Ханта, политика ассимиляции может оказывать на коренные народы губительное воздействие. Необходимо, чтобы правозащитный принцип недискриминации лучше отражался в государственной политике и практике, которые следует адаптировать к культурам коренных народов, а не наоборот. 90% средств, выделяемых в мире на научные исследования в области медицины, расходуются для борьбы с заболеваниями, которыми страдает 10% населения мира, и эту ситуацию необходимо исправлять. Людям, живущим в условиях нищеты, нужен форум, на котором они могли бы осветить свое действительное положение. Правозащитные рамки – свобода выражения мнений и свобода собрания – могут помочь в расширении сферы диалога. К числу других дополнительных преимуществ правозащитного подхода относится требование в отношении международного сотрудничества, нашедшее свое отражение в Конвенции о правах ребенка и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах. В настоящее время главная практическая и наиболее существенная в данном контексте проблема состоит в выявлении новых инструментов и методов практического применения правозащитного подхода к сокращению масштабов нищеты. В этой связи правозащитному сообществу необходимо тесно сотрудничать с экономистами, специалистами в области торговли, работниками здравоохранения и образования и лицами, живущими в условиях крайней нищеты.

34. Председатель открыл прения. Г-н Гашпар Биро выразил удовлетворение по поводу прозвучавших выступлений и отметил наличие консенсуса по вопросу о первостепенной важности усилий на национальном уровне в деле предупреждения нищеты. Представитель Чили выразил Председателю и Социальному форуму признательность за эту инициативу. Он отметил, что при рассмотрении Социальным форумом вопроса о нищете, с одной стороны, и вопроса о крайней нищете – с другой, могут быть необходимы разные подходы, и кратко описал ряд мер, принятых в Чили в рамках политики по обеспечению экономического роста в условиях равноправия (политика "солидарности народа Чили"). Для борьбы с крайней нищетой целесообразно применять правозащитный подход на основе существующих международных договоров. Необходимо положить конец применению таких идеологических подходов, при которых экономическим и социальным правам отводится роль второстепенной категории прав, а обязательство "постепенной реализации" осуществляется с такой юридически строгой точностью, которая отнюдь не распространяется на выполнение непосредственных обязательств,

например обязательства в отношении недискриминации. Руководящие принципы, касающиеся прав человека и сокращения масштабов нищеты, могут быть полезными, если адаптировать их к особенностям разнообразных ситуаций.

35. Представитель организации "Пакс Романа" отметил, что статья 14 Конвенции о ликвидации дискриминации в отношении женщин является единственным международным договором в области прав человека, конкретно касающимся проблемы нищеты в сельских районах, и рекомендовал более тщательно изучить вопрос о ее значимости для работы Подкомиссии. Поскольку нищета препятствует осуществлению всех международных норм, необходимо применять более наступательные методы как на уровне глобального управления, так и на национальном уровне. Примером успешной мобилизации малоимущего населения сельских районов является избрание в Индии правительства, которое, как считается, лучше отражает его озабоченности.

36. Делегат от ЮНЕСКО г-н Володин подчеркнул, что ЮНЕСКО придает большую важность борьбе с нищетой, которая является попранием человеческого достоинства и нарушением прав человека. В настоящее время ЮНЕСКО разрабатывает свою стратегию в этой области и планирует сосредоточить внимание на исследовании и анализе многоаспектного характера нищеты и крайней нищеты; поощрении и стимулировании обзоров положения в области нищеты на национальном уровне, с тем чтобы привлечь правительства, гражданское общество и самих неимущих к изучению существующих в той или иной стране аспектов нищеты и мобилизовать их на борьбу с нищетой; и на содействии укреплению потенциала и стратегическим пропагандистским инициативам, предусматривающим проведение реформ с целью искоренения нищеты. Оратор поддержал усилия по установлению стандартов и предложения по разработке определений "крайней нищеты" и "нищеты", в том числе с целью облегчения оценки достигнутого прогресса.

37. Г-н Альфредссон заявил, что следует уделить внимание поощрению ратификации правозащитных договоров и присоединения к ним и признанию наиболее широкого использования процедуры представления и рассмотрения индивидуальных жалоб. Для меньшинств, коренных народов и групп населения, ведущих племенной образ жизни, следует более широко предоставлять и сделать более доступными услуги в области правовой помощи. Следует предложить Комиссии и Подкомиссии поддержать усилия по достижению этих целей. Однако г-н Альфредссон не согласился с тем, что существует потребность в определении нищеты или что такое определение будет реально способствовать реальному прогрессу в деле искоренения нищеты. Г-н Иэнь выразил мнение о том, что следует сделать больший упор на практических проблемах, а не на определении нищеты как таковой. Однако он согласился с тем, что нищету следует

рассматривать с точки зрения прав человека и что чрезвычайно важно представить нищету как многообразное явление. Следует считать приоритетами экономические права, включая право на образование, а также ответственность промышленно развитых стран за сокращение масштабов нищеты.

38. Представитель Международного движения за оказание помощи бедствующим группам населения "Четвертый мир" подчеркнул важность разграничения нищеты и крайней нищеты и выразил мнение о том, что определение этих терминов могло бы способствовать целевым усилиям по улучшению положения наиболее бедных групп населения. Ряд национальных и международных учреждений используют определение, предложенное г-ном Деспуи в его докладе Подкомиссии по вопросу о правах человека и крайней нищете (E/CN.4/Sub.2/1996/13).

39. Представитель Перу осветил важное значение ознакомления участников переговоров в рамках Всемирной торговой организации и других переговоров по экономическим проблемам со знаниями, накопленными бедным населением сельских районов. Г-н Бенгоа согласился с важностью темы сельскохозяйственных субсидий и предложил непосредственно учитывать эту тему при разработке норм или стандартов в области прав человека и сокращения масштабов нищеты. Представитель Международной федерации работников социальной сферы подчеркнул, что задача оказания помощи наиболее бедным лицам обуславливает необходимость содействия на всех уровнях. Правительства не в состоянии самостоятельно выполнить эту задачу и нуждаются в партнерах из всех секторов, которые помогали бы наиболее бедным лицам в расширении их физических возможностей, а также в укреплении психологического потенциала и уверенности в своих силах, необходимых им для выхода из их трудного положения. В этих усилиях важную роль играют небольшие субсидии и возможности в плане получения образования, а также инфраструктура, способствующая преодолению "цифровой пропасти".

40. Г-жа Мбону предупредила участников о том, что не следует затрачивать слишком много энергии на прения в связи с определениями. Потребности в благом управлении и законности хорошо известны, но остаются нерешенными практические проблемы. Г-н Гаваретте подчеркнул, что важно сделать акцент на надлежащем контроле за осуществлением программ международной помощи, с тем чтобы обеспечить целевое использование соответствующих средств и пособий. Г-н Беяни упомянул определение нищеты, предложенное Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам, которое, по его мнению, можно рассматривать в качестве авторитетного определения.

IV. ПРАВА ЧЕЛОВЕКА В ОПЕРАТИВНЫХ СТРАТЕГИЯХ ПО БОРЬБЕ С НИЩЕТОЙ

41. Представитель Международного фонда сельскохозяйственного развития Франг Рой рассказал об опыте сокращения масштабов нищеты, накопленном в его организации, которая работает в сельских районах, где сосредоточено больше всего бедного населения. При осуществлении всех своих проектов МФСР руководствуется оценками, проведенными совместно с населением сельских районов. Для бедных слоев населения политические и экономические права весьма тесно переплетены. В частности, важную роль играет право на питание, толкуемое как обеспеченное правовой санкцией требование в отношении доступа к достаточному по количеству и качеству продовольствию. Зачастую наиболее бедные слои общества в сельских районах не имеют возможности пользоваться благами экономического роста. В таких ситуациях для обеспечения права на питание необходимо, чтобы при проведении социально-экономической политики особое внимание уделялось наиболее бедным и маргинализированным слоям общества. Г-н Рой подчеркнул, что требование укрепления социально-политического статуса бедных лиц предполагает развитие и укрепление организаций малоимущих, с тем чтобы они могли решать наиболее важные для них проблемы, и усиление влияния малоимущих на государственную политику и государственные учреждения. Для укрепления потенциала и производственных возможностей женщин необходимо создавать отдельные женские группы.

42. Г-н Рой рассказал о том, что недавно МФСР при разработке проекта для Непала, где отмечается высокий уровень дискриминации в отношении женщин и коренных народов, применил программирование на основе правозащитного подхода. Этот процесс включал: а) повышение осведомленности относительно правозащитных проблем; б) финансовое стимулирование общин, способствующих достижению целей социальной интеграции; с) пропаганду среди населения конституционных прав; d) поощрение политического диалога и пропагандистской деятельности посредством информирования о нарушениях, подготовки правообладателей и сотрудников судебных органов, обзоров политики и диалога; и е) учреждение фонда для оказания бенефициарам правовой помощи в юридических вопросах. Этот подход будет применен также и в других странах. Для достижения к 2015 году целей развития, поставленных в Декларации тысячелетия, необходимо, чтобы правозащитный подход к развитию стал одной из отличительных особенностей стратегии по улучшению положения лиц, живущих в условиях нищеты.

43. Г-н Деспуй рассмотрел связь между правом на доступ к правосудию и крайней нищетой. Крайняя нищета является нарушением экономических, социальных, гражданских, политических и культурных прав. Отсутствие единого определения крайней

нищеты затрудняет надлежащий учет правозащитных аспектов этого явления. Ассоциации, выступающие за социальную солидарность, играют весьма важную роль в защите прав малоимущих. Необходимо решать проблему безнаказанности. Зачастую сопутствующая нищете стигматизация приводит к тому, что целые группы людей не могут пользоваться столь важным гуманным отношением, что по своим последствиям в значительной степени напоминает апартеид и рабство. Борьба Организации Объединенных Наций с апартеидом привела к осуждению насаждавших его субъектов и к ликвидации этого явления. Однако упускалась из вида проблема крайней нищеты. Поэтому в центре внимания оказались правозащитные аспекты этой проблемы.

44. Г-н Деспуй отметил, что был выявлен ряд критериев для включения в будущее определение нищеты или крайней нищеты. Жизнь в условиях крайней нищеты представляет собой явление, при котором все больше усугубляется ненадежность существования, включая отказ в доступе к осуществлению прав. Одной из важных характеристик такого существования является сохранение в течение длительного времени ощущения незащищенности. Поскольку это затрагивает все права человека, реагирование должно быть комплексным и предусматривать участие как неимущих, так и зажиточных слоев населения. Макроэкономические структуры, способствующие увековечению нищеты, необходимо рассматривать с правозащитной точки зрения. Прения должны быть не идеологизированными, а касающимися самого существа проблемы.

45. Представитель Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций Шахра Разави выступила на тему гендерных аспектов экономической политики, реформы землевладения и доступа женщин к средствам производства в качестве компонента стратегии по сокращению масштабов нищеты. Когда макросреда является столь неблагоприятной, это затрудняет прогресс на микроуровне. Защитники прав женщин успешно опровергли представление о том, что домашнее хозяйство является унитарным, частным и патриархальным понятием. Однако воплощение завоеваний морального и правового характера в права, позволяющие на деле обеспечивать выход женщин из нищеты, сдерживается тремя факторами: а) рыночным режимом имущественных прав, который настойчиво внедряется глобальными учреждениями; б) ослаблением государственной поддержки, состоящей в субсидировании сельского хозяйства, вследствие чего малые фермы становятся нежизнеспособными, в сочетании с открытостью стран перед либерализацией торговли и неконкурентоспособностью, обусловленной существованием в других странах режимов субсидирования; и с) децентрализацией государств и упором на "местный" уровень, поселковые советы и т.п.

46. Что касается фактора, упомянутого выше в подпункте а), то в рамках частнособственнических режимов женщины, нуждающиеся в средствах, зачастую утрачивают даже те немногие права, которыми они ранее пользовались. До настоящего времени рынки не обеспечивали справедливости или равноправного доступа к ресурсам. Женщины утратили прибыли, которые они получали внутри домашних хозяйств; домашние хозяйства и общины были полностью разорены инвесторами в недвижимость, которые воспользовались режимами либерализации имущественных прав. Что касается подпункта с), то децентрализацию активизируют целый ряд сторон по целому ряду причин, включая обещания большей справедливости. Однако существует серьезная угроза "доминирования элиты" на местном уровне (которое определяется как захват местными элитами рычагов местного самоуправления) и восстановления традиционных систем правосудия, работающих против прав неимущих женщин и других маргинализированных групп. Часто распределение земли на местном уровне проводится не пользу женщин. Необходимы дальнейшие эмпирические исследования по вопросу о том, каким образом система правосудия осуществляет распределение на местном уровне. Наконец, исследования показали, что наемный труд на крупных фермах может обеспечивать более устойчивый доход и более надежный путь выхода из нищеты, чем мелкое фермерство, что ставит под сомнение целесообразность схем микрокредитования и распределения земельных участков, при которых людям предлагается "самим тащить себя за волосы из болота". Цели развития, намеченные в Декларации тысячелетия, не учитывают такой проблемы, как занятость, однако ей необходимо уделить пристальное внимание в контексте обсуждений по вопросам макроэкономики. Процесс ДССН предварил адекватный анализ и критику господствующих макроэкономических предписаний.

47. Г-н Османи отметил необходимость определения таких ключевых терминов, как нищета. Недостаточно "узнавать нищету с первого взгляда". Без объективных критериев невозможно оценивать прогресс или формулировать стратегии по сокращениям масштабов нищеты. Концептуальные рамки УВКПЧ, касающиеся прав человека и сокращения масштабов нищеты, предлагают определения, связанные с правозащитной точкой зрения, используя в качестве отправного пункта концепцию Амартьи Сена об оценке нищеты на основе возможностей. С точки зрения возможностей нищета является таким же явлением, как отсутствие реализации прав человека, а сокращение масштабов нищеты должно преследовать цель реализации прав человека.

48. В своем рассмотрении оперативных стратегий г-н Османи выделил три аспекта: а) процесс формулирования стратегий; б) содержание стратегий; и с) контроль и осуществление. На всех трех стадиях необходимо предметным и фундаментальным образом учитывать правозащитные соображения. Г-н Османи сосредоточил внимание в

основном на национальном уровне, не отрицая важности международного уровня. Что касается подпункта а), то процесс формулирования политики должен по своему характеру предусматривать подлинное участие не только по причинам эффективности и равноправия, но и потому, что население имеет право участвовать в нем. Людям необходимо создавать собственные постоянные учреждения, а не полагаться на проводимые от случая к случаю собрания или консультации. Кроме того, была рассмотрена концепция "постепенной реализации" экономических, социальных и культурных прав и были определены ее пределы. Например, обязательство в отношении недискриминации является непосредственной обязанностью. Применительно к постепенно реализуемым правам стороны, несущие за это ответственность, обязаны быть в состоянии продемонстрировать, что они делают все возможное в их конкретных обстоятельствах и что постепенная реализация контролируется объективно и с помощью процесса участия на основе соответствующих показателей и целевых установок.

49. Что касается содержания стратегий сокращения масштабов нищеты, то первой задачей является приоритетное внимание к определению того, в осуществлении каких прав отмечается отставание по сравнению с другими правами. Права человека диктуют политические компромиссы, определяя нормы - моральные императивы, подкрепленные силой закона, - которые преступать нельзя. Что касается контроля и осуществления, то с точки зрения прав человека необходимо, чтобы носители обязательств были подотчетными в своих успехах или неудачах. Необходимо, чтобы одним из существенно важных элементов контроля за осуществлением стратегий по сокращению масштабов нищеты стали, помимо возмещения в случае нарушений прав человека, карательные меры, выговоры, публичные разоблачения, ответственность перед избирателями и аналогичные процессы.

50. Председатель открыл прения. Представитель Анголы поставил под вопрос характер взаимосвязи между нищетой и правами человека, утверждая, что права человека могут в определенной мере рассматриваться в качестве относительной концепции. Представитель Коста-Рики, ссылаясь на выступление г-на Роя, отметил, что нищета не представляет собой явление, связанное только с доходом. Государствам следует уделять приоритетное внимание всеобщему охвату основными услугами, в частности систем здравоохранения и образования. Кроме того, требуется межсекторальный подход к разработке государственной политики, к которой должны привлекаться не только правозащитные учреждения и организации, но и министерства торговли, финансов и аналогичные ведомства, с тем чтобы все направления политики могли подвергаться оценке с точки зрения прав человека. Ключевое значение имеют подотчетность и участие всех сторон, заинтересованных в политическом диалоге.

51. Г-н Биро предложил Форуму проводить различие между описательным, или функциональным, определением нищеты и ее нормативным определением. Разработка нормативного определения является гораздо более трудной задачей, и, вероятно, в таком определении будут отражены существенные ограничения. Представитель Бразилии отметила наличие в ее стране высокого уровня бедности. Бразилия применяет концепцию социальной интеграции в своей политике в области развития и определила в качестве приоритетной задачи борьбу с голодом с упором на недискриминацию и поощрение доступа к правосудию. Безопасность населения и проблему преступности нельзя рассматривать в отрыве от проблемы нищеты. Представитель Всемирного банка заявил, что, по его мнению, существуют определенные опасности в чрезмерном упрощении обвинений, часто выдвигаемых против Банка. Он осветил действие рыночных механизмов, регулирующих доступ к имущественным правам, и в этой связи сослался на одобрение проектов Всемирного банка в Центральной Америке со стороны Эрнандо де Сото. По его мнению, если исходить из интересов неимущих, то следует признать, что режимы субсидирования несовместимы с инвестициями. Он также упомянул о важности деятельности Банка в связи с нищетой и об оценке социального воздействия.

52. Г-жа Мбону выразила мнение о том, что правительства часто не располагают хорошими специалистами по управлению экономикой, так как либерализация, если ее понимать правильно, сама по себе препятствием считаться не должна. Она настоятельно призвала Социальный форум непосредственно привлекать к проводимым на Форуме дискуссиям, помимо представителей НПО, самих неимущих людей. Один из представителей коренных народов упомянул о докладах г-на Деспуй на тему крайней нищеты, подчеркнув тот факт, что при экономическом анализе нищеты часто выпадают из поля зрения вопросы неграмотности и образования. По мнению оратора, либерализация экономики и рыночные экономические реформы приводят к несправедливому распределению ресурсов. Международные финансовые учреждения не уделяют достаточного внимания правам человека и социальной справедливости.

53. Представитель "Пакс Романа" отметил, что Генеральный секретарь опубликовал мнение, согласно которому нищета сопоставима с неучтенным оружием массового уничтожения. Он предложил включить доклад о крайней нищете как угрозе миру в число тем, подлежащих обсуждению на Социальном форуме. Он также настоятельно призвал недвусмысленно признать права фермеров и лесных жителей в качестве прав человека и уделять внимание защите правозащитников по мере осознания значимости экономических и социальных прав. Наконец, он сообщил о том, что среди фермеров штата Андхра-Прадеш, Индия, отмечается большое число самоубийств вследствие сокращения объемов сельскохозяйственных субсидий, которые ранее помогали им обеспечивать для себя средства к существованию. Эти людские потери объясняются как заключением

двусторонних соглашений, так и проведением многосторонних торговых переговоров, особенно касающихся сельскохозяйственных товаров. Это не имеет ничего общего с повышением производительности в развивающихся странах. Он рекомендовал Подкомиссии уделять большее внимание проблемам женщин в сельских районах и фермеров.

54. Представитель Международного движения за оказание помощи бедствующим группам населения "Четвертый мир" рекомендовал активизировать участие неимущих лиц и укреплять партнерство с ними с учетом проекта руководящих принципов УВКПЧ, касающихся правозащитного подхода к сокращению масштабов нищеты. Представитель Чили отметил, что правительствам следует быть последовательными, когда они, с одной стороны, ведут на международном уровне переговоры в ВТО, а с другой - заявляют о своей приверженности правам человека. Развивающиеся страны оказывают лишь ограниченное влияние на деятельность международных финансовых учреждений.

55. Затем Председатель предоставил слово для ответа членам дискуссионных групп. Г-н Рой подтвердил наличие опасности "доминирования элиты" в контексте децентрализации. Он указал на необходимость поддерживать организации неимущих, наращивая их социальный капитал путем укрепления потенциала как способа стимулирования борьбы против злоупотреблений. Г-н Деспуи согласился с мыслью о том, что международным финансовым учреждениям следует разработать новые стратегии, в которых в большей степени учитывается их воздействие на неимущих. Необходимо прилагать более активные усилия для адресной помощи неимущим и изучения их положения. Всем договорным органам следует рассматривать проблемы нищеты, поскольку нищета затрагивает все права человека, и существующие стандарты могут помочь в ориентации деятельности. Необходимость в определении, а также в проведении разграничения между нищетой и крайней нищетой по-прежнему сохраняется. Не следует игнорировать прежнюю работу Подкомиссии, включая согласованные критерии определения нищеты и определение ее воздействия на права человека. Еще одним важным элементом является глобальное измерение нищеты, поскольку оно связано с международной безопасностью.

56. Г-жа Разави подчеркнула необходимость снова рассмотреть в ходе дискуссии на тему нищеты вопросы неравенства и солидарности, а также обязательство распределять и перераспределять богатство при помощи систем налогообложения. Если государства настолько слабы, что на них нельзя возлагать ответственность за происходящее, права человека становятся бессмысленными; и поэтому восстановление потенциала государств является не только вопросом регулирования экономики. В конечном счете успехи в экономике всегда достигались при сильном государстве и наличии, по крайней мере

какое-то время, субсидирования в целях наращивания национального потенциала. Г-н Османи разъяснил понятие права на участие, которое нельзя ставить под сомнение только потому, что выборные должностные лица часто не представляют интересов неимущих; участие является обязательным условием, и необходимо совершенствовать его механизмы. Кроме того, нельзя обсуждать субсидии в слишком широком смысле, поскольку имеются случаи, когда их отмена действительно оправдана тем, что они приводят к большим издержкам и не помогают неимущим, тогда как в других случаях целенаправленные субсидии действительно облегчают неимущим жизнь.

V. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

57. Ниже следуют выводы каждого из трех тематических заседаний Социального форума, после чего приводятся рекомендации в адрес Подкомиссии.

A. Выводы

Нищета и права человека: расширение возможностей людей, живущих в условиях нищеты

58. Несмотря на успехи, достигнутые в отдельных случаях, во всех регионах мира имеются миллионы малоимущих, многие из которых живут в условиях крайней нищеты, а именно в условиях, которые никак нельзя назвать естественными. Неравенство и пропасть между богатыми и бедными продолжают увеличиваться и представляют угрозу миру на общинном, национальном и международном уровнях. Осознание этого положения не сопровождается всемирной мобилизацией на борьбу с нищетой, которую следовало бы вести столь же активно, как борьбу за отмену рабства или против апартеида.

59. Участники пришли к общему мнению о том, что нищета и крайняя нищета являются кумулятивными и многоаспектными нарушениями прав человека, представляющими собой вызов человеческому достоинству. Правозащитный подход является единственным путем адекватного решения этой проблемы, поскольку он помогает определить носителей обязательств - прежде всего, национальные правительства, а затем международное сообщество, - на которые можно возложить ответственность за их усилия, направленные на искоренение нищеты.

60. Международные правозащитные рамки, включая замечания общего порядка договорных наблюдательных органов и обязательства, принятые в Декларации

тысячелетия, являются применимыми к описанию и определению нищеты, а также к разработке стратегий по ее искоренению.

61. Ряд участников подчеркнули важность принципа последовательного осуществления определенных прав, особенно экономических, социальных и культурных прав. Однако это не следует понимать как оправдание бездействия, а прогресс в реализации какого-либо права не должен достигаться за счет сокращения объема пользования другими правами, как это неопределенно вытекает из принципа недопустимости регрессии прав, устанавливающего ограничения для политических компромиссов. Кроме того, некоторые права порождают обязательства в отношении незамедлительного осуществления (например, запрещение дискриминации).

62. Нищета порождает бессилие. Неделимость прав человека обуславливает необходимость целостного подхода, позволяющего неимущим становиться активными участниками социальной, экономической и политической жизни. Наделение неимущих возможностями позволило бы им значимо и осознанно требовать осуществления их права на участие в процессе принятия решений на общинном и национальном уровнях. Проблема нищеты может быть решена не в директивном порядке, за счет оказания патерналистской помощи, а путем превращения неимущих в легитимную заинтересованную группу, которая могла бы участвовать в принятии решений о распределении ресурсов и разработке других стратегий и оспаривать их.

63. Нищета объясняется многими причинами на международном и национальном уровнях. Национальным усилиям по искоренению нищеты мешают многие препятствия на международном уровне. С другой стороны, нищета усугубляется плохим управлением, а подчас и взращивается им. Основными препятствиями на национальном уровне являются взаимосвязанные проблемы отсутствия доступа к правосудию, ненадлежащего отправления правосудия и широкого распространения коррупции. Для обеспечения устойчивого и равноправного роста и развития необходимо, чтобы институциональные рамки включали механизмы обеспечения гласности и подотчетности должностных лиц.

64. Поддержание как можно более высокого уровня занятости и обеспечение условий, благоприятствующих созданию новых рабочих мест, позволят всем трудоспособным лицам оградить себя от нищеты, не полагаясь на помощь и систему социального обеспечения. Ратификация и осуществление основных трудовых стандартов МОТ будут способствовать созданию достойных условий труда и тому, чтобы рабочая сила не рассматривалась исключительно в качестве товара. Для того

чтобы благами роста пользовались все люди, необходимы специальные меры или механизмы позитивной дискриминации.

65. Национальный характер стратегий по искоренению нищеты не исключает обязательства в отношении международной солидарности, нашедшего отражение в Декларации тысячелетия, международных договорах о правах человека (в частности, в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах и Конвенции о правах ребенка) и Декларации о праве на развитие. Хотя во многих странах, имеющих ограниченные ресурсы и сталкивающихся с серьезными проблемами внешнего характера, был достигнут значительный прогресс в деле искоренения нищеты, негативное воздействие торговых режимов и долговых обязательств мешает общему прогрессу.

Нищета в сельских районах

66. Нищета в городах и сельских районах характеризуется различными особенностями. В сельских районах работники сельского хозяйства, мелкие фермеры, рыбаки, лесные жители и скотоводы могут быть одинаково бедными, но их интересы в отношении доступа к ресурсам и землепользования часто различаются и подчас противоречат друг другу. Для противодействия формам дискриминации, ведущим к социальному отчуждению и нищете, необходимо уделять особое внимание потребностям коренных народов и меньшинств, беженцев и внутренних перемещенных лиц. Подход с учетом прав человека повышает эффективность стратегий по искоренению нищеты; он требует наличия дезагрегированных данных, касающихся наиболее бедных слоев населения, и действий, предпринимаемых на основе имеющих обязательную юридическую силу обязательств для осуществления всех прав человека.

67. Для малоимущих в сельских районах средства к существованию могут обеспечиваться путем предоставления им доступа к активам и защиты их традиционных прав на природные ресурсы. На национальном и международном уровнях следует поддерживать предоставление земельных прав и механизмы по уменьшению колебаний международных цен на сырьевые товары.

68. Массовая миграция из сельских в городские районы и в зарубежные страны может открывать определенные возможности, однако она также создает для мигрантов дополнительные опасности, поскольку они сталкиваются с эксплуатацией, торговлей людьми или современными формами рабства.

Неграждане, особенно неимущие мигранты, имеют право пользоваться всеми своими правами человека на недискриминационной основе.

69. Нищета порождает чувство бессилия, которое усугубляется стигматизацией, ведущей к низкой самооценке и чувству фатализма. Международный день борьбы за ликвидацию крайней нищеты (17 октября) открывает возможности для мобилизации на национальном и международном уровнях. Следует находить решения, исходя из интересов неимущих, и привлекать их к разработке соответствующих мер, тем самым переходя от стратегий выживания к искоренению нищеты.

70. Участники подчеркнули необходимость определения терминов "нищета" и "крайняя нищета" и проведения различия между ними и пришли к единому мнению о первостепенной важности искоренения крайней нищеты. Был отмечен многогранный характер нищеты, а также ограничения, присущие определениям нищеты на основе дохода. Были упомянуты определения, приведенные в докладах бывшего Специального докладчика Подкомиссии по вопросу о правах человека и крайней нищете (1996 год), предложенный Амартьей Сеном "подход с точки зрения возможности", который был использован в документе *"Права человека и сокращение масштабов нищеты: концептуальные рамки"* и в проекте руководящих принципов по вопросу о применении правозащитного подхода к стратегиям сокращения масштабов нищеты, а также определение, принятое Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам в 2001 году. Некоторые участники выразили мнение о том, что, хотя достичь консенсуса относительно нормативного определения будет нелегко, можно попытаться разработать функциональное определение на основе критериев, уже получивших широкое признание.

71. Параллельно состоялось обсуждение вопроса о целесообразности разработки нового международно-правового документа, касающегося прав человека и нищеты и крайней нищеты. Ряд участников выразили мнение о том, что существующих стандартов в области прав человека уже достаточно и что в ходе усилий по искоренению нищеты следует уделять первоочередное внимание их соблюдению. Другие участники заявили о том, что искоренению нищеты и контролю за прилагаемыми в этой области усилиями способствовал бы еще один нормативный документ, в большей степени учитывающий положение и потребности лиц, живущих в условиях крайней нищеты.

Права человека в оперативных стратегиях по борьбе с нищетой

72. В настоящее время все большее число развивающихся стран осуществляют стратегии по сокращению масштабов нищеты и в этой связи получают техническую и финансовую поддержку от международного сообщества. Эффективность этих усилий можно было бы повысить, если бы все правительства, международные финансовые и торговые учреждения и другие учреждения, занимающиеся вопросами сотрудничества в целях развития, также применяли бы в своей деятельности по искоренению нищеты последовательный подход, основанный на уважении прав человека.

73. Высокую оценку получили реформы, направленные на совершенствование государственного управления. Было сочтено, что нынешний акцент на децентрализацию механизмов управления представляет собой угрозу, если его результатом станет отход от закрепленных национальных стратегий, касающихся расширения возможностей женщин или соблюдения прав человека. Кроме того, реальную угрозу представляет возможность того, что консервативные местные элиты обратят этот процесс в свою пользу.

74. Неоднократно поднимался вопрос о субсидиях. Участники пришли к общему мнению о том, что их ценность состоит в точном определении целевых групп населения, позволяющем эффективно оказывать помощь неимущим и изолированным группам лиц, при условии наличия положений о прекращении выплат, соответствующих достижению целей устойчивого развития. С другой стороны, было выражено мнение о том, что экспортные субсидии богатых стран препятствуют участию бедных стран в международных обменах и ограничивают их способность обеспечивать на устойчивой основе средства к существованию для лиц, живущих в условиях крайней нищеты.

75. Участники признали ограниченные возможности рыночных механизмов в обеспечении равноправного доступа уязвимых групп к товарам и услугам, что является еще одним доводом в пользу необходимости наращивать потенциал государств в области обеспечения социальной защиты, а также регулирования частного сектора. В тех ситуациях, когда государства не в состоянии сделать это сами, обязательства международных субъектов по отношению к неимущим являются более конкретными и очевидными.

В. Рекомендации

76. От имени участников второго Социального форума, состоявшегося в Женеве 22 и 23 июля 2004 года, и в консультации с ними Председатель подготовил следующий свод рекомендаций.

1. Проблема крайней нищеты в современном мире

77. Всем правительствам и международным учреждениям следует признать, что проблему нищеты и крайней нищеты необходимо решать с учетом прав человека, в связи с чем при разработке политики следует осознавать важность расширения возможностей и недискриминации, обеспечения участия неимущих и учета их опыта и пожеланий, а также повышения степени подотчетности за деятельность по искоренению нищеты.

78. Социальный форум призывает Подкомиссию и другие правозащитные механизмы и форумы уделять внимание ситуациям нищеты и крайней нищеты в своей деятельности и продолжать дискуссии по определениям нищеты и крайней нищеты с точки зрения прав человека, исходя из предложения, представленного в докладе Специального докладчика Подкомиссии в 1996 году, и на основе работы независимого эксперта Комиссии по правам человека, проделанной в период 1998-2004 годов. Социальный форум надеется на сотрудничество в этом отношении с новым держателем мандата по правам человека и крайней нищете.

2. Расширение возможностей неимущих лиц

79. Социальный форум выражает особую озабоченность по поводу крайне нищенского положения миллионов сельскохозяйственных трудящихся, мелких фермеров, скотоводов, рыбаков, лесных жителей, коренных народов и представителей меньшинств, которые живут в условиях, характеризующихся крайним неблагополучием и уязвимостью, и интересы которых часто игнорируются городскими элитами. Социальный форум отмечает неадекватность защиты прав этих слоев населения, в частности женщин, предусмотренной международным правом, и настоятельно призывает возобновить прения относительно путей и средств повышения эффективности существующих договоров и механизмов.

80. **Международному сообществу следует поддерживать тех, кто занимается созданием широкой коалиции малоимущих лиц и непосредственно работает в их интересах, с тем чтобы помочь им улучшить свое положение и преодолеть стигматизацию.**
81. **Неделимость прав человека обуславливает необходимость единого наступления на нищету и конкретных усилий, позволяющих малоимущим стать политически активной силой в процессе расширения возможностей, которые позволят им полноценно и осознанно участвовать в процессах принятия решений на общинном, национальном и международном уровнях. Негражданам следует также предоставить возможность выражать свои мнения.**
82. **Социальный форум отмечает необходимость продолжить дискуссию о разработке норм и механизмов для расширения возможностей неимущих лиц и настоятельно призывает все государства и другие соответствующие субъекты на международном и национальном уровне добиваться более полного осуществления существующих норм в области прав человека, уделяя особое внимание женщинам, малоимущим в сельских районах и другим группам и лицам, страдающим от дискриминации или находящимся в неблагоприятном положении.**
83. **Социальный форум призывает государства, международные организации и неправительственные организации прилагать усилия по обеспечению практического применения основанного на правах человека подхода в стратегиях и программах по искоренению нищеты, используя при этом практические и соответствующие конкретным условиям инструменты и методологии.**
84. **Социальный форум предлагает всем заинтересованным сторонам содействовать осуществлению и дальнейшей разработке проекта руководящих принципов по вопросу о применении основанного на правах человека подхода к стратегиям по сокращению масштабов нищеты, включая обмен замечаниями с УВКПЧ.**
85. **Образование является первым шагом в предоставлении малоимущим возможности осознать свои права и требовать их осуществления. Социальный форум вновь обращается с призывом к международному сообществу и каждому правительству активизировать усилия по реализации права на образование для всех, как это предусмотрено в договорах о правах человека, и к 2015 году обеспечить достижение намеченных в Декларации тысячелетия Целей 2 (всеобщее начальное**

образование) и 3 (ликвидация неравенства между полами на всех уровнях образования).

86. Социальный форум признает важность предоставления малоимущим возможности осуществлять свое право на труд, с тем чтобы навсегда выбраться из нищеты посредством достойного труда. Правительства обязаны обеспечивать соблюдение трудовых стандартов, закрепленных в конвенциях МОТ.

87. Составной частью усилий по искоренению нищеты являются стратегии по социальной защите и социальному обеспечению, с одной стороны, и стратегии в области репродуктивного здоровья - с другой. Социальный форум призывает для осуществления этих стратегий предусматривать достаточные бюджетные ассигнования и нанимать квалифицированный персонал.

88. Социальный форум считает, что участие малоимущих и работающих в их интересах лиц в международных и национальных дискуссиях на тему нищеты имеет существенно важное значение и является одним из условий для расширения возможностей малоимущих и установления новых стандартов в этой области.

3. Национальный уровень

89. Социальный форум признает важность ответственности на национальном уровне и государственной собственности в деле преодоления нищеты. Это требует укрепления государственных структур и реализации права на участие. Приватизация государственных структур и государственных социальных служб может представлять собой угрозу для малоимущих. Форум признает, что работа на этом уровне имеет основополагающее значение.

90. Социальный форум рекомендует всем соответствующим сторонам рассмотреть возможные механизмы, с помощью которых государства могут периодически представлять на международном уровне свои программы по искоренению крайней нищеты, информировать о своих приоритетах и анализировать достигнутые результаты. Такая информация, среди прочего, должна стать важным вкладом в дискуссии Социального форума. Социальный форум рекомендует секретариату подготовить и разослать вопросник с просьбой представить соответствующую информацию по этим вопросам, без дублирования других механизмов или процессов.

91. Нищета усугубляется плохим управлением, а подчас порождается им. Социальный форум рекомендует активизировать усилия по совершенствованию системы бесплатных услуг в области правовой помощи и искоренению коррупции, в результате которой выделяемые средства не инвестируются в интересах малоимущих и которая является серьезным препятствием на пути развития.

92. Всем государствам следует ратифицировать все договоры о правах человека, однако в отношении крайней нищеты особую важность имеет ратификация обоих Международных пактов. Кроме того, Социальный форум рекомендует государствам оперативно ратифицировать Конвенцию Организации Объединенных Наций против коррупции, с тем чтобы она могла вступить в силу в ближайшее время.

4. Международный уровень

93. Социальный форум рекомендует всем существующим органам и механизмам по правам человека (включая специальные процедуры и комитеты) включать, среди прочего, в свои исследования, доклады и заключения по докладам рассмотрение ситуаций нищеты, крайней нищеты и программ по искоренению нищеты, осуществляемых государствами и другими субъектами. Социальный форум будет отслеживать выполнение этой рекомендации.

94. Социальный форум отмечает существующий разрыв между подходами к нищете с учетом прав человека и международными дискуссиями по вопросам экономики. Социальный форум отмечает необходимость продолжения работы по активизации диалога и обеспечению более полного соответствия между программами и решениями, с одной стороны, международных экономических организаций, а с другой - учреждений и органов по правам человека. Государствам-членам следует проявлять последовательность в своих позициях как в одних, так и в других органах.

95. Социальный форум подчеркивает растущую необходимость учета прав человека в международных экономических решениях, касающихся, например, списания задолженности, регулирования цен на сырьевые товары, а также в многосторонних и двусторонних договорах о свободной торговле и других экономических соглашениях в качестве одного из способов предупреждения явления нищеты.

96. Социальный форум рекомендует всем ответственным субъектам и, в особенности, государствам, уделять более пристальное внимание предупреждению

нищеты путем проведения более систематических и строгих оценок последствий экономической политики для прав человека. Необходимо, чтобы процессы и механизмы оценки воздействия на положение в области нищеты имели обязательный характер.

97. Социальный форум приветствует инициативу по созданию международного фонда для борьбы с голодом и шаги, предпринятые в этой связи Генеральным секретарем. Он призывает государства, международные организации, частный сектор и гражданское общество в целом участвовать в осуществлении инициативы такого рода, с тем чтобы внести свой вклад в достижение целей, поставленных в Декларации тысячелетия.

5. Относительно Социального форума

98. Социальный форум подтверждает свое решение продолжить проведение своих сессий на ежегодной основе. Он считает, что для расширения дискуссии необходимо активное и эффективное участие всех заинтересованных сторон, включая низовые организации и частный сектор. В то же время он помнит о том, что для этого потребуются достаточные ресурсы и соответствующие механизмы и подготовительные мероприятия на местном и региональном уровнях, с тем чтобы такое участие было плодотворным и эффективным.

99. Социальный форум дает высокую оценку формату, избранному для сессии этого года, а именно определению в качестве своей основной цели содействия другим осуществляемым инициативам Подкомиссии. Таким образом, Социальный форум мог бы играть роль "интеллектуальной приемной" Подкомиссии в связи с рассмотрением вопросов, относящихся к его компетенции. В будущем рекомендуется продолжать использование этой методологии.

Приложение I

ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ

Документы для Социального форума

Название	Условное обозначение
Предварительная повестка дня	E/CN.4/Sub.2/SF/2004/1
Справочная записка, подготовленная секретариатом	E/CN.4/Sub.2/SF/2004/2
Нищета как нарушение прав человека: рабочий документ, представленный г-ном Хосе Бенгоа	E/CN.4/Sub.2/2004/44

Справочные документы

Осуществление действующих норм и стандартов в области прав человека в контексте борьбы с крайней нищетой: доклад о ходе работы, представленный координатором специальной группы экспертов Хосе Бенгоа	E/CN.4/Sub.2/2004/25
То же: проект начальных элементов для обсуждения возможных руководящих принципов, касающихся прав человека, нищеты и крайней нищеты	E/CN.4/Sub.2/2004/25/Add.1
Социальный форум: доклад Председателя-докладчика	E/CN.4/Sub.2/2002/18
Права человека и сокращение масштабов нищеты: концептуальные рамки, представленные УВКПЧ	Без условного обозначения

Приложение II

ПРОГРАММА СОЦИАЛЬНОГО ФОРУМА

НИЩЕТА В СЕЛЬСКИХ РАЙОНАХ И ПРАВА ЧЕЛОВЕКА

Четверг, 22 июля 2004 года

Первая половина дня

10 час. 00 мин. - 10 час. 30 мин.

Открытие Социального форума. Выборы
Председателя-докладчика

10 час. 30 мин. - 13 час. 00 мин.

Группа 1 - Нищета и права человека: расширение
возможностей людей, живущих в условиях нищеты

Бертран Рамчаран, заместитель Верховного комиссара Организации Объединенных Наций
по правам человека:

- Роль закона в обеспечении возможностей по защите уязвимых и маргинализированных групп населения;

Кари Тапиола, Исполнительный директор по вопросам Сектора прав, МОТ:

- Право на труд и его роль в обеспечении возможностей для борьбы с нищетой;

Манфред Новак, директор Института Людвиг Больцмана:

- Гражданские и политические свободы и их роль в обеспечении возможностей для борьбы с нищетой.

Общие прения

Вторая половина дня

15 час. 00 мин. - 18 час. 00 мин.

Группа 2 - Нищета в сельских районах и крайняя нищета: голос затрагиваемых групп

Патрисия Ачилле, Международное движение за оказание помощи бедствующим группам населения "Четвертый мир", Маврикий, директор центра по дневному уходу;

Эмилио Гаваретте, Международная организация францисканцев, Гондурас, участник проектов по сокращению масштабов нищеты в коренных общинах Гондураса;

Дженнифер Койнанте, скотоводческие группы масаев, Кения;

Чалока Беяни, профессор международного права прав человека, Лондонская школа экономики;

Пол Хант, Специальный докладчик по вопросу о праве на здоровье и бывший докладчик Комитета по экономическим, социальным и культурным правам.

Пятница, 23 июля

Первая половина дня

10 час. 00 мин. - 13 час. 00 мин.

Группа 3 - Права человека в оперативных стратегиях по борьбе с нищетой

Франг Рой, помощник президента Департамента внешних сношений Международного фонда сельскохозяйственного развития:

- Права человека в оперативных стратегиях по сокращению масштабов нищеты в сельских районах;

Леандро Деспуи, Специальный докладчик по вопросу о независимости судей и адвокатов и бывший Специальный докладчик Подкомиссии по вопросу о крайней нищете и правам человека

- Доступ малоимущих к правосудию как компонент стратегий по сокращению масштабов нищеты;

Шахра Разави, координатор исследования на тему гендерных аспектов экономической политики, Научно-исследовательский институт социального развития при Организации Объединенных Наций:

- Доступ женщин к активам (кредитам/земле) как компонент стратегий по сокращению масштабов нищеты;

Сиддик Османи, профессор экономики развития в Дхакском и Ольстерском университетах:

- Права человека в стратегиях по сокращению нищеты.

Общие прения

Вторая половина дня

15 час. 00 мин. - 17 час. 00 мин.

Группа 4 - Рекомендации, касающиеся элементов для включения вопросов прав человека в стратегии по сокращению масштабов нищеты

Представление докладчиками на пленарном заседании результатов обсуждения в каждой из групп

Дискуссия на пленарном заседании

17 час. 00 мин. - 18 час. 00 мин.

Заключительные замечания Председателя
